

No. 38349. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE SUPPRESSION OF THE
FINANCING OF TERRORISM.
NEW YORK, 9 DECEMBER 1999¹

RATIFICATION

Tunisia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
10 June 2003*

Date of effect: 10 July 2003

*Registration with the Secretariat of
the United Nations: ex officio, 10
June 2003*

RATIFICATION

Bosnia and Herzegovina

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
10 June 2003*

Date of effect: 10 July 2003

*Registration with the Secretariat of
the United Nations: ex officio, 10
June 2003*

RATIFICATION

Nigeria

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
16 June 2003*

Date of effect: 16 July 2003

*Registration with the Secretariat of
the United Nations: ex officio, 16
June 2003*

No. 38349. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE
POUR LA RÉPRESSION DU FI-
NANCEMENT DU TERRORISME.
NEW YORK, 9 DÉCEMBRE 1999¹

RATIFICATION

Tunisie

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies :
10 juin 2003*

Date de prise d'effet : 10 juillet 2003

*Enregistrement auprès du Secrétariat
des Nations Unies : d'office, 10 juin
2003*

RATIFICATION

Bosnie-Herzégovine

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies :
10 juin 2003*

Date de prise d'effet : 10 juillet 2003

*Enregistrement auprès du Secrétariat
des Nations Unies : d'office, 10 juin
2003*

RATIFICATION

Nigéria

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies :
16 juin 2003*

Date de prise d'effet : 16 juillet 2003

*Enregistrement auprès du Secrétariat
des Nations Unies : d'office, 16 juin
2003*

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 2178, I-38349 — Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2178, I-38349.

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 7 (3)

Republic of Moldova

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2003

RATIFICATION

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2003

Date of effect: 27 July 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2003

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 7

République de Moldova

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 juin 2003

RATIFICATION

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2003

Date de prise d'effet : 27 juillet 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 juin 2003

[ARABIC TEXT – TEXTE ARABE]

الجمهورية التونسية

تحت

إنّ الجمهورية التونسية إذ تصادق على الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب، المعتمدة من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الرابعة والخمسين بتاريخ 9 ديسمبر 1999 والموقعة من طرف الجمهورية التونسية في 2 نوفمبر 2001، لا تعتبر نفسها ملزمة بأحكام الفقرة الأولى من المادة 24 من الاتفاقية وتؤكد أنّ اللجوء للتحكيم أو لولاية محكمة العدل الدولية لفضّ النزاعات الناتجة عن تفسير أو تطبيق هذه الاتفاقية لا يتمّ إلا بعد إبداء موافقتها المسبقة على ذلك.

الجمهورية التونسية

ببـان

إنّ الجمهورية التونسية إذ تصادق على الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب، المعتمدة من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الرابعة والخمسين بتاريخ 9 ديسمبر 1999 والموقعة من طرف الجمهورية التونسية في 2 نوفمبر 2001، تعلن أنّها ملزمة بأحكام الفقرة الثانية من المادة 7 منها وتقرّر توسيع مجال ولايتها القضائية لتشمل الحالات التالية:

- إذا كان هدف الجريمة أو نتيجتها ارتكاب إحدى الجرائم المشار إليها في المادة 2 الفقرة (أ) و(ب) منها في إقليم تلك الدولة أو ضدّ أحد رعاياها، أو
- إذا كان هدف الجريمة أو نتيجتها ارتكاب إحدى الجرائم المشار إليها في المادة 2 الفقرة (أ) و(ب) منها ضدّ مرفق حكومي أو عام تابع لتلك الدولة وموجود خارج إقليمها، بما في ذلك الأماكن الدبلوماسية أو القنصلية التابعة لتلك الدولة، أو
- إذا كان هدف الجريمة أو نتيجتها ارتكاب إحدى الجرائم المشار إليها في المادة 2 الفقرة (أ) و(ب) منها في محاولة لإكراه تلك الدولة على القيام بعمل ما أو الامتناع عن القيام به،
- إذا ارتكبت الجريمة شخص عديم الجنسية يوجد محلّ إقامته المعتاد في إقليم تلك الدولة، أو
- إذا ارتكبت الجريمة على متن طائرة تشغلها حكومة تلك الدولة.